

### **Estreno mundial en el salón del automóvil Auto China 2010: El Phaeton debutará con un nuevo diseño y nuevas tecnologías**

El buque insignia de la marca Volkswagen con frontal completamente nuevo

El Phaeton por primera vez con Google-Maps y luz de carretera permanente (Dynamic Light Assist)

Wolfsburg / Beijing, abril de 2010. Volkswagen fabrica en la 'Gläserne Manufaktur Dresden' (Fábrica de Cristal de Dresde) uno de los automóviles de mayor calidad del mundo: el Phaeton. La calidad de la berlina y el confort de viaje (tracción total y suspensión neumática de serie) establecen una referencia propia. Ahora Volkswagen, el fabricante de automóviles de más éxito en Europa y China, ha seguido perfeccionando el Phaeton. El nuevo buque insignia de la marca se presentará por primera vez en el salón del automóvil Auto China 2010 (del 27 de abril al 2 de mayo) en Pekín.

El nuevo ADN de diseño de Volkswagen desarrollado por Walter de Silva, Jefe del departamento de diseño del Grupo, determina el nuevo diseño de líneas. Sobre todo en lo que respecta al frontal completamente nuevo, el equipo de diseño ha resaltado la soberanía estilística intrínseca de este modelo. El Phaeton, de elegancia intemporal, ha ensanchado ópticamente obteniendo un aspecto más robusto. También se han introducido modificaciones en la parte trasera y en la silueta.

Paralelamente se han incorporado nuevos detalles técnicos. Entre ellos se encuentran la luz de carretera permanente basada en cámaras (Dynamic Light Assist) y un sistema de navegación que, si el conductor lo desea, permite integrar en la representación cartográfica los datos de Google-Maps online. Además, gracias a la

cámara frontal, el Phaeton 'reconoce' las señales del tráfico, las indicaciones de velocidad y, por primera vez en el mundo, las señales de prohibición de adelantamiento se visualizan en los instrumentos y en la pantalla táctil principal de la consola central.

El Phaeton se puede adquirir con dos batallas, dos versiones traseras (tres asientos / dos asientos individuales) y cuatro motores (un turbodiésel y tres motores de gasolina). Los motores de 6, 8 ó 12 cilindros ofrecen potencias de 176 kW / 240 CV a 331 kW / 450 CV. La motorización básica del Phaeton es un motor de gasolina V6 de 206 kW / 280 CV. Para los umbrales de potencia superiores al V6 FSI se ofrecen los motores de gasolina V8 y W12 de 246 kW / 335 CV y 331 kW / 450 CV respectivamente. En el ámbito de los diésel, Volkswagen ofrece un motor extremadamente ahorrador y confortable, el V6 TDI. En Europa es el propulsor más extendido entre las berlinas. El motor sobrealimentado con inyección Common-Rail cuenta con una potencia de 176 kW / 240 CV, acelerando el Phaeton V6 de 0 a 100 km/h en tan sólo 8,6 segundos y alcanzando una velocidad máxima de 237 km/h. Esto contrasta con un consumo medio que se ha reducido nuevamente hasta 8,5 l/100 km y una baja tasa de emisiones de 224 g/km CO<sub>2</sub>.

### **Exterior del Phaeton**

El Phaeton del año 2011 mide entre 5,06 y 5,18 metros, dependiendo de la distancia entre ejes. Tal y como se predijo, se ha desarrollado un frontal completamente nuevo para el buque insignia de la marca Volkswagen. Siguiendo la pauta del ADN de diseño actual de Volkswagen, dominan las líneas horizontales. A diferencia de todos los demás Volkswagen desarrollados hasta ahora sobre la base del nuevo ADN, el Phaeton no equipa una parrilla negra brillante y, en comparación, estrecha, sino que dispone de un elemento completamente cromado y mucho más marcado. La cubierta de la parrilla influye en el diseño del nuevo Phaeton de forma determinante y subraya su carácter exclusivo. El centro de la parrilla luce el distintivo clásico de VW que, incluso después de integrar los

sensores de radar del sistema de regulación automática (ACC), no es llano, sino tridimensional.

A izquierda y derecha de la parrilla se encuentran los faros Bi-Xenón de serie, asimismo de nuevo diseño, con iluminación dinámica en curva y luz de giro integrada. No sólo se trata de una generación de faros completamente nueva desde un punto de vista óptico, sino también técnico. En primer lugar, los intermitentes y la luz de giro están formados por LED extremadamente visibles de un estilo marcado. En segundo lugar, después del nuevo Touareg, el Phaeton también viene equipado con la luz de carretera permanente (Dynamic Light Assist) enmascarada. Gracias a una cámara integrada en el retrovisor interior, la compleja tecnología 'reconoce' a otros conductores y regula automáticamente la iluminación de la calzada (véase el párrafo sobre 'Dynamic Light Assist').

El parachoques se ha rediseñado teniendo en cuenta la parrilla y los faros. En este caso las líneas horizontales también constituyen el hilo conductor imaginario del diseño. Incluso los faros antiniebla se han diseñado como bandas estrechas horizontales con tecnología LED. Por último cabe mencionar que el acabado de la parte inferior del parachoques también está pintado en el color de la carrocería. Todos estos detalles contribuyen a que la nueva generación del Phaeton, si se compara con el modelo precedente, adquiera un aspecto más deportivo y presente en la carretera.

La parte trasera asimismo modificada, subraya esta impresión. El equipo de diseño decidió no modificar la esencia del estilo clásico, claro y musculoso de siempre y, en lugar de ello, desarrolló nuevos faros traseros LED. Además de las luces en forma de puntos, cada faro trasero cuenta con una banda LED en forma de 'M'. Resultado: un aspecto noble e inconfundible de día y de noche. Otra novedad: el distintivo VW del portón del maletero también presume de un diseño de contornos 3D.

Al igual que el frontal, el parachoques trasero también se ha rediseñado. El parachoques trasero posee una nueva moldura

cromada de tres piezas. Ahora el segmento de la cubierta del parachoques, que se encuentra a poca distancia del suelo, también se ha pintado en el color de la carrocería. Lo mismo rige para el área inferior de las estriberas. Además, en la silueta también llaman la atención los nervios laterales modificados, los intermitentes LED más estrechos de los retrovisores exteriores y las nuevas llantas de 18 pulgadas (tipo: nombre).

### **Interior del Phaeton**

El interior del Phaeton es conocido como uno de los más elegantes, de mayor calidad y de los más confortables de toda la gama alta. Elementos únicos son el climatizador de 4 zonas, absolutamente libre de corrientes de aire, y los asientos de 18 puntos, premiados por su ergonomía. Asimismo, todas las funciones del interior del Phaeton se manejan de forma intuitiva. Además de la versión de las tres plazas traseras (versión de cinco plazas), la berlina se puede adquirir opcionalmente con dos asientos individuales regulables (versión de cuatro plazas). Adicionalmente se puede adquirir una versión del Phaeton doce centímetros más larga. Gracias a la infinidad de revestimientos de cuero y Alcántara, las aplicaciones de madera y los detalles de equipamiento como la nevera o los sistemas multimedia de la parte trasera, es posible individualizar la berlina de forma ilimitada. Esto también rige para el volante multifunción completamente rediseñado, que se puede pedir o bien en cuero, o bien en una combinación de madera y cuero que haga juego con la aplicación de madera correspondiente.

### **Sistemas de infoentretenimiento**

El manejo intuitivo del Phaeton se ha trasladado sin restricciones a la generación del sistema de radio/navegación (RCD 810 y RNS 810). Los sistemas equipados con una pantalla táctil de 8 pulgadas forman una unidad de función con la unidad de control multimedia y del climatizador.

**Google-Maps:** Volkswagen ofrece por primera vez en el sistema de navegación RNS 810 del nuevo Phaeton, equipado con un disco duro de 30 GB, la función Google-Maps basada en Internet para completar la representación cartográfica. Los datos correspondientes se cargan en línea a través del teléfono móvil en un servidor proxy configurado especialmente para este fin. La visualización que aparece en la pantalla táctil corresponde a la gráfica de Google-Maps 'Satellit', ya conocida en Internet, y a la representación cartográfica de Google 'Hybrid', ya conocida en el iPhone. Por supuesto, en el Phaeton las imágenes de satélite se complementan con las marcas correspondientes de la recomendación de ruta.

De especial interés son los POI o puntos de interés. Las direcciones, puntos de interés turísticos, tiendas, polideportivos, médicos o restaurantes integrados en Google Maps se pueden seleccionar en cuestión de segundos y transmitir directamente a la guía de ruta. En un caso ideal, el sistema carga los datos a través de una conexión UMTS. El propio teléfono se integra completamente en el equipo a través del SIM-Access Profile (rSAP.) Asimismo, quien desee utilizar un móvil con Hands-Free-Profile (HFP) puede hacerlo en el nuevo Phaeton (en este caso Google-Maps no está activo). En el modo HFP, el iPhone de Apple, por ejemplo, también es compatible con el Phaeton.

**Reconocimiento de las señales de tráfico:** sin embargo, el sistema de infoentretenimiento de la nueva generación del Phaeton ofrece todavía más. Gracias a la cámara del 'Dynamic Light Assist', ahora el Phaeton reconoce las señales de tráfico y muestra la información correspondiente en la pantalla táctil del sistema y/o en la pantalla multifunción (entre el velocímetro y el cuentarrevoluciones). No sólo se muestra la velocidad máxima permitida, sino que también se visualizan indicaciones adicionales importantes (de '22h a 6 h' o 'en caso de lluvia'). El Phaeton es el primer vehículo del mundo que avisa a su conductor cuando está prohibido efectuar adelantamientos. Además, el sistema de radio/navegación RNS 810 puede ampliarse opcionalmente con un sistema de entretenimiento para los asientos

traseros (sistema multimedia high-end) y un sistema de sonido de 1.000 vatios con un amplificador de doce canales del especialista en HI-FI Dynaudio.

### **Sistemas de asistencia electrónicos**

Entre los sistemas de asistencia electrónicos del Phaeton se encuentran la nueva luz de carretera permanente enmascarada (Dynamic Light Assist), el sistema de regulación automática de la distancia (ACC) con un sistema de observación del entorno (Front Assist) y un asistente para el cambio de carril (Side Assist). El sistema de control de la presión de los neumáticos contribuye a aumentar el nivel de seguridad y el confort de manejo.

**Dynamic Light Assist en detalle:** como una innovación técnica importante en el área de la seguridad pasiva, Volkswagen introduce de forma opcional en el nuevo Phaeton el denominado 'Dynamic Light Assist', una luz de carretera permanente basada en cámaras de vigilancia. En combinación con una cámara integrada detrás del parabrisas, los módulos de la luz de carretera de los faros Bi-Xenón de serie se mantienen activos permanentemente. Únicamente se enmascaran determinadas partes de los faros cuando el sistema detecta que podrían deslumbrar a otros conductores. Con ello, el conductor dispone de mayor iluminación de la carretera y consecuentemente de una mayor seguridad y confort de conducción. Esta función se basa en la colocación de un filtro adicional entre el reflector con quemador de Xenón y la lente. A través de la oscilación lateral inteligente del módulo completo (mediante la iluminación dinámica en curva) y la activación individual de los faros derecho e izquierdo, esta geometría de filtro adicional permite enmascarar la fuente de luz sólo en aquellas áreas en las que pueda deslumbrarse a los otros conductores.

Gracias a la cámara frontal, la unidad de control de la iluminación en curva detecta la posición exacta del vehículo que circula delante del Phaeton y, al superar los 65 km/h, 'desliza' el haz de luz hasta su

parte posterior o incluso lo desvía por el lateral para no deslumbrar al conductor. El 'plus' de confort y seguridad que aporta el nuevo asistente de luz 'Dynamic Light Assist' es tan revolucionario como en su día lo fue la introducción de la tecnología Xenón

**ACC y Front Assist en detalle:** el sistema de regulación automática de la distancia (ACC) facilita la conducción a través del frenado y la aceleración activos. Sobre todo en el caso de trayectos largos en la autopista, el ACC incrementa notablemente el confort de conducción y la seguridad pasiva. Simultáneamente, el sistema evita que se supere la distancia mínima estipulada por ley.

Una parte integrante del ACC lo constituye el Front Assist. La misión de esta ampliación del ACC es evitar accidentes por alcance. El sistema supervisa con la ayuda de un sensor de radar la distancia entre los conductores y el Phaeton. En caso de una aproximación excesiva informa al conductor en dos niveles. Al mismo tiempo prepara el vehículo ante la posibilidad de que el conductor frene a fondo. Para ello, en determinadas situaciones el Front Assist se anticipa situando los frenos en un estado precondicionado que sólo se activaría al accionar los frenos. De este modo, el sistema funciona como sistema de acortamiento de la distancia de frenado (AWV).

El sistema de regulación automática de la distancia se controla a través de las teclas del volante multifunción rediseñado. El manejo se asemeja a grandes rasgos, a la regulación del sistema de regulación de la velocidad (GRA). Si el ACC está activo, la berlina frena (si fuera necesario hasta pararse por completo) y acelera dentro de un margen de velocidades previamente ajustado por el conductor. El ACC puede activarse dentro de un margen de velocidades de entre 30 y 200 km/h. En este caso, el sistema registra por radar en un vínculo de 12 grados el tráfico que circula delante del Phaeton hasta una distancia de 200 metros. El ACC se activa y desactiva a través de la tecla 'ON/OFF' ubicada en la parte izquierda del volante multifunción. Además, todos los sistemas de asistencia para el conductor, incluyendo el ACC, se pueden activar y desactivar simultáneamente mediante una tecla central situada en la palanca de

los intermitentes, si ésta se mantiene pulsada más de un segundo. Asimismo, el ACC se desactiva temporalmente en cuanto el conductor acciona el pedal del freno.

En la pantalla multifunción se puede consultar rápidamente la información más importante sobre la regulación automática de la distancia, que se presenta de una forma claramente estructurada. Entre esta información se encuentra el estado de activación, la velocidad teórica ajustada, la distancia teórica y real respectiva o un 'objeto detectado' por el radar de Volkswagen.

**Side Assist en detalle:** otro sistema de asistencia del Phaeton lo constituye el asistente para el cambio de carril (Side Assist). A través de sensores de radar situados en el parachoques trasero, al superar los 60 km/h este sistema vigila el espacio que rodea la parte trasera y lateral del Phaeton (un sensor para la zona del lado izquierdo y derecho del vehículo respectivamente) y avisa al conductor a través de un testigo de advertencia situado en la carcasa de los retrovisores exteriores en caso de existir riesgo de colisión. El área de vigilancia de los sensores abarca una distancia de unos 50 metros para la parte trasera y unos 3,60 metros para los laterales de la berlina.

Si el Side Assist detecta una situación crítica a izquierda o derecha del Phaeton sin que se insinúe un cambio de carril por parte del conductor al no accionar los intermitentes, la luz del piloto de advertencia situado en la carcasa del retrovisor avisa de la situación especial del tráfico. Sin embargo, si el conductor acciona el intermitente estando el carril colindante ocupado, el piloto le avisa del peligro potencial a través de cuatro destellos. La iluminación de los pilotos de advertencia puede regularse en la pantalla multifunción mediante cinco niveles. Se trata de una interconexión de los sistemas muy interesante: la luminosidad del entorno registrada en el momento actual por el sensor de lluvia y luz se incorpora automáticamente para determinar la intensidad de iluminación.



***Nota:***

***TDI y TSI son marcas registradas de Volkswagen AG y otras empresas del Grupo Volkswagen en Alemania y en otros países.***

***Todos los datos de equipamientos y datos técnicos son válidos para el programa de modelos ofrecido en Alemania. En otros países pueden existir discrepancias.***